

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2020/44385]

11. DEZEMBER 2020 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 28. Oktober 2020 zur Festlegung von Dringlichkeitsmaßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Ministeriellen Erlasses vom 11. Dezember 2020 zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 28. Oktober 2020 zur Festlegung von Dringlichkeitsmaßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

11. DEZEMBER 2020 — Ministerieller Erlass zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 28. Oktober 2020 zur Festlegung von Dringlichkeitsmaßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19

Die Ministerin des Innern,

Aufgrund der Verfassung, des Artikels 23;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1963 über den Zivilschutz, des Artikels 4;

Aufgrund des Gesetzes vom 5. August 1992 über das Polizeiamt, der Artikel 11 und 42;

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Mai 2007 über die zivile Sicherheit, der Artikel 181, 182 und 187;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 28. Oktober 2020 zur Festlegung von Dringlichkeitsmaßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19;

Aufgrund von Artikel 8 § 2 Nr. 1 und 2 des Gesetzes vom 15. Dezember 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Sachen administrative Vereinfachung ist vorliegender Erlass von der Auswirkungsanalyse beim Erlass von Vorschriften befreit;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 11. Dezember 2020;

Aufgrund des Einverständnisses des Staatssekretärs für Haushalt vom 11. Dezember 2020;

Aufgrund der am 11. Dezember 2020 abgegebenen Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben;

In Erwägung des Ministeriellen Erlasses vom 28. Oktober 2020 zur Festlegung von Dringlichkeitsmaßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19, wie durch die Ministeriellen Erlasse vom 1. November 2020 und 28. November 2020 abgeändert;

In Erwägung der am 4. Dezember 2020 beim Staatsrat hinterlegten Antragschrift zur Beantragung der Aussetzung in äußerster Dringlichkeit von Artikel 8, Artikel 15 §§ 1 und 3, Artikel 17 und Artikel 26 des Ministeriellen Erlasses vom 28. Oktober 2020;

In Erwägung des Entscheids des Staatsrates Nr. 249.177 vom 8. Dezember 2020 in der Sache A. 232.384/X-17.848; in der Erwägung, dass der Staatsrat in diesem Entscheid auf Artikel 19 der Verfassung, Artikel 9 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 18 des Internationalen Pakts über bürgerliche und politische Rechte verweist; dass der Staatsrat erklärt, "dass die in vorliegender Sache behandelte Freiheit der Kulte ein Grundrecht besonderer Art ist und traditionell einen wichtigen Platz in der Verfassung einnimmt";

In der Erwägung, dass der Staatsrat ferner anführt, dass die Freiheit der Kulte nach den Worten des Verfassungsgerichtshofs in seinem Entscheid Nr. 62/2016 vom 28. April 2016 einer der "Kernwerte des Schutzes ist, der den Rechtsunterworfenen durch die Verfassung gewährt wird," und dass "das strittige Verbot sich derart auf die Religionsfreiheit der Antragsteller auswirkt, dass es nicht als verhältnismäßig im Hinblick auf das verfolgte Ziel angesehen werden kann";

In der Erwägung, dass der Staatsrat im Wege einer vorläufigen Maßnahme anordnet, dass die Artikel 15 §§ 3 und 4 sowie Artikel 17 des Ministeriellen Erlasses spätestens am 13. Dezember 2020 durch Bestimmungen ersetzt werden, die die kollektive Ausübung des Kults nicht unverhältnismäßig einschränken;

In Erwägung der Sitzung des Konzertierungsausschusses vom 10. Dezember 2020,

Erlässt:

Artikel 1 - In Artikel 15 des Ministeriellen Erlasses vom 28. Oktober 2020 zur Festlegung von Dringlichkeitsmaßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19 wird § 3 wie folgt ersetzt:

"§ 3 - Höchstens 15 Personen - Kinder bis zum Alter von 12 Jahren einschließlich, Standesbeamter und Diener des Kultes nicht einbegriffen - dürfen folgenden Aktivitäten in den zu diesem Zweck bestimmten Gebäuden beiwohnen:

1. zivilen Eheschließungen,
2. Beerdigungen und Einäscherungen, ohne Möglichkeit einer Aufbahrung des Leichnams,
3. kollektiver Ausübung des Kults und kollektiver Ausübung nichtkonfessionellen moralischen Beistands und Aktivitäten innerhalb einer philosophischen nichtkonfessionellen Vereinigung.

Bei den in Absatz 1 erwähnten Aktivitäten sind folgende Mindestregeln einzuhalten:

1. Betreiber oder Veranstalter informieren Teilnehmer und Personalmitglieder rechtzeitig und deutlich sichtbar über die geltenden Präventionsmaßnahmen und erteilen den Personalmitgliedern eine passende Schulung.

2. Zwischen den Personen wird ein Abstand von 1,5 m gewährleistet, und pro 10 m² ist nur eine Person erlaubt.

3. Das Bedecken von Mund und Nase mit einer Maske ist Pflicht; das Tragen von anderem individuellen Schutzmaterial wird zu jedem Zeitpunkt sehr empfohlen.

4. Die Aktivität ist gegebenenfalls gemäß den Anweisungen der zuständigen Behörde so zu organisieren, dass Zusammenkünfte vermieden werden und die Regeln des Social Distancing eingehalten werden können, insbesondere in Bezug auf Personen, die außerhalb der Einrichtung oder der Gebäude warten.

5. Betreiber oder Veranstalter stellen Personal und Teilnehmern erforderliche Produkte für die Handhygiene zur Verfügung.

6. Betreiber oder Veranstalter ergreifen die erforderlichen Hygienemaßnahmen, um die Örtlichkeit und das verwendete Material regelmäßig zu desinfizieren.

7. Betreiber oder Veranstalter gewährleisten eine gute Durchlüftung.

8. Körperkontakt zwischen Personen ist verboten, außer zwischen den Mitgliedern desselben Haushalts.
9. Das Anfassen von Gegenständen durch mehrere Personen ist verboten.“

Art. 2 - In Artikel 15 desselben Erlasses wird § 4 aufgehoben.

Art. 3 - Artikel 17 desselben Erlasses wird aufgehoben.

Art. 4 - Vorliegender Erlass tritt am 12. Dezember 2020 in Kraft.

Brüssel, den 11. Dezember 2020

A. VERLINDEN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2020/16313]

23 NOVEMBER 2020. — Koninklijk besluit houdende toekenning van een facultatieve toelage van maximum 15.000 euro aan de vzw “BRAL vzw-Stadsbeweging voor Brussel”

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 december 2019 houdende de financiewet voor het begrotingsjaar 2020;

Gelet op het koninklijk besluit op 12 mei 2019 betreffende de wijze van toekenning van jaarlijkse subsidies aan de koepels van niet-gouvernementele organisaties op milieugebied met betrekking tot aangelegenheden die onder de bevoegdheid van de federale overheid vallen;

Gelet op Ministerieel besluit van 13 oktober 2020 tot erkenning van de koepels van niet-gouvernementele milieuorganisaties voor wat betreft materies die behoren tot de bevoegdheid van de federale overheid voor de erkenningscyclus 2020-2024;

Overwegende dat de “BRAL vzw-Stadsbeweging voor Brussel” een goedkeuring en subsidie heeft aangevraagd overeenkomstig hoofdstuk 2 en 3 van dit koninklijk besluit;

Aangezien de “BRAL vzw-Stadsbeweging voor Brussel” voldoet aan de criteria vastgelegd in artikel 8 en artikel 9 van hoofdstuk 3 van dit Koninklijk Besluit en wordt erkend als een koepel type 1;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 05 november 2020;

Overwegende dat het koninklijk besluit van 31 mei 1933 betreffende de verklaringen af te leggen in verband met subsidies, vergoedingen en toelagen artikel 1, vervangen bij de wet van 7 juni 1994;

Overwegende de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 121 tot 124 en artikel 48 derde lid;

Overwegende dat het Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, door België ondertekend is op 28 juni 1998 en geratificeerd op 21 januari 2003;

Overwegende de cruciale rol van de Burgermaatschappij en bijgevolg van de niet-gouvernementele organisaties bij het federale beleid ter bevordering van duurzame ontwikkeling;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een facultatieve toelage van maximum 15.000 (vijftien duizend) euro aan te rekenen op het krediet voorzien bij de organisatieafdeling 55, basisallocatie 11.33.00.01 (programma 25.55.1) van de begroting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2020, wordt verleend aan de vzw « BRAL vzw-Stadsbeweging voor Brussel », met zetel in Zaterdagplein, 13, te 1000 Brussel, (ondernemingsnummer 0413.744.986) vertegenwoordigd door Tom Lookens, voorzitter.

Art. 2. De periode gedekt door de toelage neemt een aanvang op 1 januari 2020 en eindigt op 31 december 2020.

Art. 3. De toelage is bestemd om alle projecten van het jaarlijkse activiteitprogramma 2020 alsook de personeels- en werkingskosten te dekken door de begunstigde vereniging gemaakt voor de organisatie en de coördinatie van de onderzoeks-, informatie- en bewustmakingsacties alsmede het afleveren van adviezen in verband met materies behorende tot het federale milieubeleid.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2020/16313]

23 NOVEMBRE 2020. — Arrêté royal portant octroi d’une subvention facultative de maximum de 15.000 euros à l’a.s.b.l. « BRAL vzw-Stadsbeweging voor Brussel »

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 décembre 2019 contenant la loi de finances pour l’année budgétaire 2020 ;

Vu l’arrêté royal du 12 mai 2019 relatif aux modalités d’octroi des subsides annuels pour les coupoles d’organisations non gouvernementales dans le domaine de l’environnement en ce qui concerne les matières relevant de la compétence de l’autorité fédérale;

Vu l’arrêté Ministériel du 13 octobre 2020 relatif à l’agrément des coupoles d’organisations non gouvernementales dans le domaine de l’environnement en ce qui concerne les matières relevant de la compétence de l’autorité fédérale, pour le cycle d’agrément 2020-2024 ;

Vu que le « BRAL vzw-Stadsbeweging voor Brussel » a introduit une demande d’agrément et de subside conformément aux chapitres 2 et 3 de cet AR;

Vu que le « BRAL vzw-Stadsbeweging voor Brussel » répond aux critères fixés à l’article 8 et à l’article 9 du chapitre 3 de cet AR et qu’elle est reconnue comme couple de type 1;

Vu l’avis de l’Inspecteur des Finances, donné le 05 novembre 2020;

Considérant l’arrêté royal du 31 mai 1933 concernant les déclarations à faire en matière de subventions, indemnités et allocations, l’article 1^{er}, remplacé par la loi du 7 juin 1994;

Considérant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l’Etat fédéral, les articles 121 à 124 et l’article 48 troisième alinéa;

Considérant la Convention sur l’accès à l’information, la participation du public au processus décisionnel et l’accès à la justice en matière d’environnement signée par la Belgique le 28 juin 1998 et ratifiée le 21 janvier 2003;

Considérant le rôle crucial de la société civile et donc, des organisations non-gouvernementales, dans les politiques fédérales favorisant le développement durable;

Sur la proposition de la Ministre de l’Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une subvention facultative de maximum 15.000 (quinze mille) euros imputée au crédit prévu à la division organique 55, allocation de base 11.33.00.01 (programme 25.55.1) du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l’année budgétaire 2020, est accordée à l’a.s.b.l. « BRAL vzw-Stadsbeweging voor Brussel ». Place du Samedi, 13, à 1000 Bruxelles, (numéro d’entreprise 0413.744.986) . représentée par Tom Lookens, président.

Art. 2. La période couverte par la subvention prend cours le 1^{er} janvier 2020 et se termine le 31 décembre 2020.

Art. 3. La subvention est destinée à couvrir tous les projets du programme d’activité annuel 2020 ainsi que les frais de personnel et de fonctionnement exposés par l’association bénéficiaire pour l’organisation et la coordination d’actions de recherche, d’information, de sensibilisation ainsi que de remise d’avis concernant les matières couvertes par la politique fédérale de l’environnement.